

(一) 主要會計政策 (續)**巳、資產負債表以外之金融工具**

資產負債表以外之金融工具乃產生自本銀行在外匯、利率及股票市場進行之期貨、遠期、期權及掉期交易。此等工具之入賬方式視乎有關交易是用作買賣或風險對沖而定。

用作買賣之交易均以市值標價，由此而帶來之損益均列入損益賬作為“外匯買賣淨溢利/虧損”或“其他買賣活動淨溢利/虧損”。用作風險對沖之交易按所對沖之資產、負債或淨持倉量之相同基準計算價值。任何損益均按有關資產、負債或持倉量引起損益之相同基準列入損益賬。

來自按市值標價交易之未變現收益均列入資產負債表上“貸款及其他賬項”內，而未變現虧損均列入“其他賬項及準備金”內。

午、分部報告

分部指本集團在提供貨品或服務(業務分部)或在某個特定經濟領域提供貨品或服務(地區分部)而從事之某個可識別部份，其所承擔之風險及回報與其他分部不同。若分部之大部份收入來自向對外客戶提供之服務，而其收入、業績或資產相等於所有分部的百分之十或以上，該等分部將分別呈報。

按照本集團之內部財務申報方式，本集團已決定將業務分部資料作為主要報告形式，而地區分佈資料則以次要報告形式呈列。

各業務分部之間的交易乃按正常商業條款進行。資金通常會在分部之間調配，所產生之融資成本轉移已於營業收入內披露。該等資金之利息費用乃參照本集團之融資成本計算。業務分部之間並沒有其他重大收入或支出項。分部資產及負債乃指經營資產及負債，相當於資產負債表大部份項目，但不包括稅項。

分部資本開支指在期內購買分部資產(有形及無形)而產生之所有成本，但此等資產預期可在多於一個財政年度內使用。

業務及地區分部詳述於註釋(二十九)。

1 Principal accounting policies (continued)**(p) Off balance sheet financial instruments**

Off balance sheet financial instruments arise from futures, forward, option and swap transactions undertaken by the Bank in the foreign exchange, interest rate and equity markets. The accounting for these instruments is dependent upon whether the transactions are undertaken for trading purposes or to hedge risk.

Transactions undertaken for trading purposes are marked to market value and the gain or loss arising is recognised in the profit and loss account as “Net gain/loss from foreign exchange trading” or “Net gain/loss from other dealing activities”. Transactions designated as hedges are valued on an equivalent basis to the assets, liabilities or net positions that they are hedging. Any profit or loss is recognised in the profit and loss account on the same basis as that arising from the related assets, liabilities or positions.

Unrealised gains on transactions which are marked to market are included in “Advances and other accounts” on the balance sheet. Unrealised losses on transactions which are marked to market are included in “Other accounts and provisions”.

(q) Segment reporting

A segment is a distinguishable component of the Group that is engaged either in providing products or services (business segment) or in providing products or services within a particular economic environment (geographical segment), which is subject to risks and rewards that are different from those of other segments. Segments with a majority of revenue earned from services provided to external customers and whose revenue, results or assets are 10 per cent or more of all the segments are reported separately.

In accordance with the Group’s internal financial reporting, the Group has determined that business segments be presented as the primary reporting format and geographical as the secondary reporting format.

Transactions between the business segments are on normal commercial terms and conditions. Funds are ordinarily reallocated between segments, resulting in funding cost transfers disclosed in operating income. Interest charged for these funds is determined with reference to the Group’s funding cost. There are no other material items of income or expense between the business segments. Segment assets and liabilities comprise operating assets and liabilities, being the majority of the balance sheet but excluding taxation.

Segment capital expenditure is the total cost incurred during the year to acquire segment assets (both tangible and intangible) that are expected to be used for more than one financial year.

Descriptions of business and geographical segments are set out in note 29.

(二)利息收入

2 Interest income

		2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
上市投資之利息收入	Interest income on listed investments	141,278	87,781
非上市投資之利息收入	Interest income on unlisted investments	303,348	291,958
其他利息收入	Other interest income	2,705,856	3,807,394
		<u>3,150,482</u>	<u>4,187,133</u>

(三)其他營業收入

3 Other operating income

		2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
服務費及佣金收入	Fees and commission income	297,377	267,536
減：服務費及佣金支出	Less: fees and commission expense	(108,638)	(70,547)
服務費及佣金淨收入	Net fees and commission income	188,739	196,989
扣除費用後之租金收益	Rental income less outgoings	65,579	71,653
外匯買賣淨溢利	Net gain from foreign exchange trading	76,121	81,329
持作買賣用途之證券淨溢利/(虧損)	Net gain/(loss) from trading securities	3,537	(1,257)
其他買賣活動淨(虧損)/溢利	Net (loss)/gain from other dealing activities	(470)	478
股息收入	Dividend income		
– 上市股權證券	– Listed equity securities	4,951	2,915
– 非上市股權證券	– Unlisted equity securities	3,271	2,200
其他	Others	34,690	34,192
		<u>376,418</u>	<u>388,499</u>

(四)營業支出

4 Operating expenses

		2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
人事費用	Staff costs		
– 薪金及其他人事費用	– Salaries and other costs	297,660	283,658
– 退休福利支出[註釋(七)]	– Retirement benefit costs (note 7)	12,714	34,950
房產及設備支出，不包括折舊	Premises and equipment expenses, excluding depreciation		
– 物業租金	– Rental of premises	12,387	12,052
– 其他	– Others	20,534	17,272
折舊	Depreciation	51,667	36,710
核數師酬金	Auditors' remuneration	2,299	2,274
其他	Others	121,114	87,612
		<u>518,375</u>	<u>474,528</u>

(五)呆壞賬準備

呆壞賬準備淨額
特殊準備
– 新增
– 撥回
– 收回[註釋(十八)]
一般準備
支取損益賬淨額[註釋(十八)]

5 Charge for bad and doubtful debts

	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
Net charge for bad and doubtful debts		
Specific provisions		
– new provisions	205,219	140,294
– releases	(91,510)	(54,801)
– recoveries (note 18)	(3,830)	(3,847)
	<u>109,879</u>	<u>81,646</u>
General provisions	3,631	7,645
Net charge to profit and loss account (note 18)	<u>113,510</u>	<u>89,291</u>

(六)董事及高層管理人員酬金

甲、董事酬金

獨立非執行董事袍金
其他董事袍金
薪金及津貼
退休福利供款
獎金

(a) Directors' emoluments

	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
Fees to independent non-executive directors	160	120
Other directors' fees	370	350
Salaries and allowances	14,738	14,234
Retirement benefit contributions	612	931
Bonuses	6,106	5,141
	<u>21,986</u>	<u>20,776</u>

個別董事之酬金，歸納入下列薪酬範圍：

The emoluments of individual directors fell within the following bands:

薪酬範圍	Emoluments band	董事數目	
		2001	2000
港幣	HK\$		
0 - 1,000,000	0 - 1,000,000	10	10
4,000,001 - 4,500,000	4,000,001 - 4,500,000	–	1
4,500,001 - 5,000,000	4,500,001 - 5,000,000	1	1
5,000,001 - 5,500,000	5,000,001 - 5,500,000	1	1
5,500,001 - 6,000,000	5,500,001 - 6,000,000	1	1
6,000,001 - 6,500,000	6,000,001 - 6,500,000	1	–
		<u>14</u>	<u>14</u>

(六) 董事及高層管理人員酬金(續)

6 Directors' and senior management emoluments (continued)

乙、五位薪酬最高者之酬金

(b) The emoluments of the five highest paid individuals

本集團五位薪酬最高者包括四位董事(二〇〇〇年為四位)，其酬金如下：

Details of the emoluments of the five individuals, including four directors (2000: four directors), whose emoluments were the highest in the Group are as follows:

	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
薪金、津貼及袍金	16,882	16,293
退休福利供款	1,050	1,216
獎金	6,908	5,818
	<u>24,840</u>	<u>23,327</u>

五位薪酬最高者之酬金，歸納入下列薪酬範圍：

The emoluments of the five highest paid individuals fell within the following bands:

薪酬範圍	Emoluments band	人數 Number of individuals	
		2001	2000
港幣	HK\$		
2,500,001 - 3,000,000	2,500,001 - 3,000,000	-	1
3,000,001 - 3,500,000	3,000,001 - 3,500,000	1	-
4,000,001 - 4,500,000	4,000,001 - 4,500,000	-	1
4,500,001 - 5,000,000	4,500,001 - 5,000,000	1	1
5,000,001 - 5,500,000	5,000,001 - 5,500,000	1	1
5,500,001 - 6,000,000	5,500,001 - 6,000,000	1	1
6,000,001 - 6,500,000	6,000,001 - 6,500,000	1	-
		<u>5</u>	<u>5</u>

(七) 職員退休福利計劃

本集團設有四項職員退休福利計劃，兩項為界定福利計劃、一項為海外僱員而設之界定供款計劃及一項為強制性公積金計劃（簡稱為“強積金計劃”）。本年度對該等計劃之供款共為港幣一千二百七十一萬四千元（二〇〇〇年為港幣三千四百九十五萬元）。

主要的界定福利計劃（簡稱為“該計劃”）包括一個界定福利計劃部分及一個界定供款計劃部分。該計劃的界定福利部份，是由精算師定期評估該計劃之資產負債而釐定。在該計劃的界定供款部份中，本集團每月需按選擇此計劃之成員的月薪百分之十作出供款。本集團對該計劃之供款額可能因員工於獲得全數供款前離開該計劃而放棄其既有利益而減少。本年度已使用之放棄供款總額為港幣三十三萬四千元（二〇〇〇年為零）。於年結日，未使用之放棄供款可作為減低將來之供款總額為港幣八千元（二〇〇〇年為零）。於年結日，並無應付供款（二〇〇〇年為零）。

該計劃最近期一次之精算估值於二〇〇〇年十一月三十日，由專業精算師華信惠悅顧問有限公司以可達到之年歲方法評估，所採用之主要假設為每年投資回報率 7% 及每年薪酬增幅 7%。根據上述精算估值，該計劃之資產市值於二〇〇〇年十一月三十日為港幣五億七千五百六十六萬八千元。於估值日，該計劃之注資水平達 133% 及擁有過往服務盈餘港幣一億四千一百五十萬零一千元。

本集團對強積金計劃之供款乃按照強制性公積金計劃條例，根據每位成員每月之有關入息之百分之五計算，而有關入息則以港幣二萬元為上限。

凡新入職之成員只可作一次選擇，參加該計劃的界定供款部份或參加強積金計劃。

7 Staff retirement schemes

The Group operates four staff retirement schemes comprising two defined benefit schemes, one defined contribution scheme for overseas employees and one mandatory provident fund (“MPF Scheme”). The contributions to these schemes during the year amounted to HK\$12,714,000 (2000: HK\$34,950,000).

The principal scheme (“the Scheme”) comprised a defined benefit (“DB”) scheme section and a defined contribution (“DC”) section. For the DB section of the Scheme, the annual contributions are determined based on periodic valuations by qualified actuaries of the assets and liabilities of the Scheme. Under the DC section of the Scheme, the Group is required to contribute 10% of the monthly salary of the members who opted for the DC arrangement. The Group’s contributions to this Scheme may be reduced by contributions forfeited by those employees who leave the Scheme prior to vesting fully in the contributions. Forfeited contributions totaling HK\$334,000 (2000: HK\$Nil) were utilised during the year. The unutilised forfeited contributions at the year end amounted to HK\$8,000 (2000: HK\$Nil) which is available to reduce future contributions. No contributions were payable at the year end (2000: HK\$Nil).

The latest actuarial valuation of the Scheme was at 30 November 2000 performed by Watson Wyatt Hong Kong Limited, a professional actuarial firm, using the attained age method. The principal assumptions used were an investment yield of 7% per annum and a salary increase rate of 7% per annum. This actuarial valuation showed that the assets of the Scheme had a market value of HK\$575,668,000 at 30 November 2000. At the valuation date, the Scheme had a funding level of 133% and a past service surplus of HK\$141,501,000.

The Group’s contributions to the MPF Scheme are based on 5% of the monthly relevant income of each employee up to a maximum monthly relevant income of HK\$20,000 in accordance with the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance.

All new staff members who join the Group are offered a once-off choice between the DC section of the Scheme or the MPF Scheme.

(八) 稅項

香港利得稅
海外稅項
遞延稅項[註釋(二十四)]

應佔共同控制實體之稅項

香港利得稅已按本年度估計應評稅溢利以稅率百分之十六(二〇〇〇年為百分之十六)提撥準備。

海外稅項已按本年度估計應評稅溢利以本集團業務所在地現行適用之稅率計算。

(九) 股東應佔溢利

股東應佔溢利中計有港幣七億七千七百六十萬零二千元乃列於銀行賬項內(二〇〇〇年為港幣八億九千五百四十萬零六千元)。

(十) 股息

已派中期股息，每股港幣三角八仙(二〇〇〇年派每股港幣四角二仙)於二〇〇二年二月二十七日，擬派末期股息，每股港幣九角三仙(二〇〇〇年派每股港幣一元一角五仙)[註釋乙]

甲、過往於結算日後擬派及宣派但已在截至一九九九年及二〇〇〇年十二月三十一日止年度計算入應付賬之末期股息分別為港幣二億二千七百五十四萬六千元及港幣二億六千七百零一萬九千元。根據本集團之新會計政策[見註釋一(辰)]，此等數額已於二〇〇〇年及二〇〇一年一月一日之期初儲備中撥回[見註釋(二十七)]，並於宣佈派發股息之期間扣除。

8 Taxation

Hong Kong profits tax
Overseas taxation
Deferred taxation (note 24)

Share of taxation attributable to jointly controlled entities

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16% (2000: 16%) on the estimated assessable profits for the year.

Taxation on overseas profits has been calculated on the estimated assessable profits for the year at the rates of taxation prevailing in the countries in which the Group operates.

9 Profit attributable to shareholders

The profit attributable to shareholders is dealt with in the accounts of the Bank to the extent of HK\$777,602,000 (2000: HK\$895,406,000).

10 Dividends

Interim, paid, of HK\$0.38 (2000: HK\$0.42) per share

Final, proposed on 27 February 2002, of HK\$0.93 (2000: HK\$1.15) per share (note (b))

(a) The previously recorded final dividends proposed and declared after the balance sheet date but accrued in the accounts for the years ended 31 December 1999 and 2000 were HK\$227,546,000 and HK\$267,019,000 respectively. Under the Group's new accounting policy as described in note 1(o), these have been written back against opening reserves as at 1 January 2000 and 2001 respectively (note 27) and are now charged in the period in which they were declared.

	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
	140,569	196,661
	4,495	4,065
	6,219	(3,996)
	<u>151,283</u>	<u>196,730</u>
	150	-
	<u>151,433</u>	<u>196,730</u>

	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
	88,232	97,520
	215,937	267,019
	<u>304,169</u>	<u>364,539</u>

(十)股息(續)

乙、於二〇〇二年二月二十七日舉行之會議上，董事會擬派末期股息每股港幣九角三仙。此項擬派股息並無於本賬目中列作應付股息，惟將於截至二〇〇二年十二月三十一日止年度列作保留溢利分派。

10 Dividends (continued)

(b) At a meeting held on 27 February 2002 the directors proposed a final dividend of HK\$0.93 per share. This proposed dividend is not reflected as a dividend payable in these accounts, but will be reflected as an appropriation of retained earnings for the year ending 31 December 2002.

(十一)每股盈利

每股盈利乃按本集團之股東應佔溢利港幣八億四千五百八十二萬七千元(二〇〇〇年為港幣十億一千零六十五萬六千元)及是年度已發行股份二億三千二百一十九萬零一百一十五股(二〇〇〇年為二億三千二百一十九萬零一百一十五股)計算。

11 Earnings per share

The calculation of earnings per share is based on the Group's profit attributable to shareholders of HK\$845,827,000 (2000: HK\$1,010,656,000) and 232,190,115 (2000: 232,190,115) shares in issue during the year.

(十二)庫存現金及短期資金**12 Cash and short-term funds**

	本集團 The Group		本銀行 The Bank	
	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
Cash and balances with banks and other financial institutions	558,732	883,812	556,668	882,718
庫存現金及存放同業				
短期存放同業	13,171,508	14,936,024	13,307,627	14,795,171
Treasury bills (including Exchange Fund Bills)	5,195,112	5,693,226	5,195,112	5,693,226
國庫券(包括外匯基金票據)				
	<u>18,925,352</u>	<u>21,513,062</u>	<u>19,059,407</u>	<u>21,371,115</u>

持有之國庫券分析如下：

An analysis of treasury bills held is as follows:

	本集團及本銀行 The Group and the Bank	
	2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
非上市並持至到期證券之攤銷成本	363,754	205,049
非上市並持作買賣用途證券之公平價值	4,831,358	5,386,456
非上市並非持作買賣用途證券之公平價值	—	101,721
	<u>5,195,112</u>	<u>5,693,226</u>

(十三) 商業票據

13 Trade bills

		本集團及本銀行 The Group and the Bank	
		2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
商業票據	Trade bills	103,888	120,822
呆壞賬準備金[註釋(十八)]	Provision for bad and doubtful debts (note 18)	(648)	(1,114)
		<u>103,240</u>	<u>119,708</u>

(十四) 持有之存款證

14 Certificates of deposit held

		本集團及本銀行 The Group and the Bank	
		2001 HK\$'000	2000 HK\$'000
持至到期存款證之攤銷成本：	Held-to-maturity, at amortised cost:		
– 海外上市	– Listed outside Hong Kong	–	39,080
– 非上市	– Unlisted	972,429	1,031,152
		<u>972,429</u>	<u>1,070,232</u>
持作買賣用途存款證之公平價值：	Trading securities, at fair value:		
– 海外上市	– Listed outside Hong Kong	–	15,632
– 非上市	– Unlisted	289,290	30,036
		<u>289,290</u>	<u>45,668</u>
非持作買賣用途存款證之公平價值：	Non-trading securities, at fair value:		
– 非上市	– Unlisted	341,177	188,943
		<u>1,602,896</u>	<u>1,304,843</u>
上市存款證之市值	Market value of listed certificates of deposit held	–	54,713